Canada

Road: hard surface, more than 2 lanes; service centre
Route : revêtement dur, plus de 2 voies; centre de service

Road: hard surface, 2 lanes; less than 2 lanes; snowshed
Route : revêtement dur, 2 voies; moins de 2 voies; paravalanche

Road: hard surface, street; loose or stabilized surface, street; conduit bridge
Route : revêtement dur, rue; de gravier, aggloméré, rue; pont de canalisation

Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more; less than 2 lanes
Route : de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus; moins de 2 voies

Road: loose surface, dry weather; vehicle track or winter road; trail; portage
Route : de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'hiver; sentier; portage

Highway interchange; highway route number; built-up area
Échangeur routier; numéro de route; agglomération

Railway, single track; railway station; trestle; multiple tracks; turntable
Chemin de fer, voie unique; gare; chevalet; voies multiples; plaque tournante

Railway, abandoned; railway yard
Chemin de fer, abandonné; gare de triage

Rapid transit: rail; road; footbridge
Transport rapide : voie ferrée; route; passerelle

Causeway; covered bridge; tunnel; bridge; moveable bridge
Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile

Boundary: international
Limite : internationale

Boundary: provincial or territorial
Limite : provinciale ou territoriale

Boundary: unsurveyed provincial or territorial; area outline
Limite : provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée

Boundary: administrative; recreational
Limite : administrative; récréative

Boundary: geographic; unsurveyed geographic
Limite : géographique; géographique non arpentée

Fort, wall; fence
Fort, mur; clôture

Power transmission line; multiple lines; submarine cable
Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin

Pipeline: oil; natural gas
Pipeline : pétrole; gaz naturel

Pipeline: multi-use; control valve; multiple lines
Pipeline : utilisation multiple; valve de contrôle; lignes multiples

Pipeline underground: oil; natural gas; multi-use
Pipeline souterrain : pétrole; gaz naturel; utilisation multiple

Mine; pit: sand, gravel, clay; quarry
Mine; sablière, gravière, glaisière; carrière

Airport or airfield: official; nonofficial; heliport
Aéroport ou terrain d'aviation : officiel; non officiel; héliport

Chimney: industrial, flare stack, burner; height; lumberyard
Cheminée : industrielle, torche, brûleur; hauteur; parc à bois débités

Tank; water tank; radar antenna, radio telescope
Citerne; citerne d'eau; antenne radar, radiotélescope

Silo; grain elevator; clearance tower
Silo; élévateur à grains; tour de dégagement

Electric facility; oil or natural gas facility; wind-operated device
Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne

Tower: communication; fire; control
Tour : communication; incendie; contrôle

Domestic waste; liquid waste; industrial solid depot
Déchet domestique; déchet liquide; dépôt de solide industriel

Lookout; historic site; ruins; zoo
Belvédère; lieu historique; ruines; zoo

Golf course; campground; ski area; sportsplex
Terrain de golf; terrain de camping; station de ski; centre sportif

Aerial cableway, ski lift; sports track; arena
Téléphérique, remonte-pente; piste de course; aréna

Building: unidentified buildings; religious; educational; cabin
Bâtiment : bâtiments non identifiés; religieux; d'enseignement; cabine

Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte

City hall; municipal hall; community centre
Hôtel de ville; salle municipale; centre communautaire

Customs post; ranger or warden station; cemetery
Poste de douane; poste de garde forestier ou poste de garde de parc; cimetière

Court house; correctional institute
Palais de justice; établissement correctionnel

Fire station; police station; armoury
Caserne de pompiers; poste de police; manège militaire

Waterbody or shoreline; watercourse; disappearing stream
Plan d'eau ou littoral; cours d'eau; cours d'eau disparaissant

Navigation light; ferry route; navigation beacon
Feu de navigation; traverse; balise de navigation

Coast Guard station; seaplane anchorage; marina
Station de la garde côtière; mouillage d'hydravions; marina

Fish ladder; dam: small; large; carrying road
Échelle à poissons; barrage : petit; grand; portant une route

Dyke or seawall; wharf; breakwater
Digue ou mur de protection; quai; brise-lames

Boat ramp; pier or dock
Rampe de mise à l'eau; jetée

Drydock; slip; crib or abandoned bridge pier; ford
Cale sèche; cale; caisson ou pilier de pont abandonné; gué

Conduit; lock; spring
Canalisation; écluse; source

Reservoir; underground reservoir; fish pound
Réservoir; réservoir souterrain; viviers dans l'eau

Dry river bed; sand in water, foreshore flats; intermittent lake, slough
Lit de rivière à sec; sable dans l'eau, estrans; lac intermittent, bourbier

Rapids; falls
Rapides; chutes

Rocky ledge; rocky reef; rocks in water; exposed shipwreck
Barre rocheuse; récif; rochers dans l'eau; épave émergée

Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes

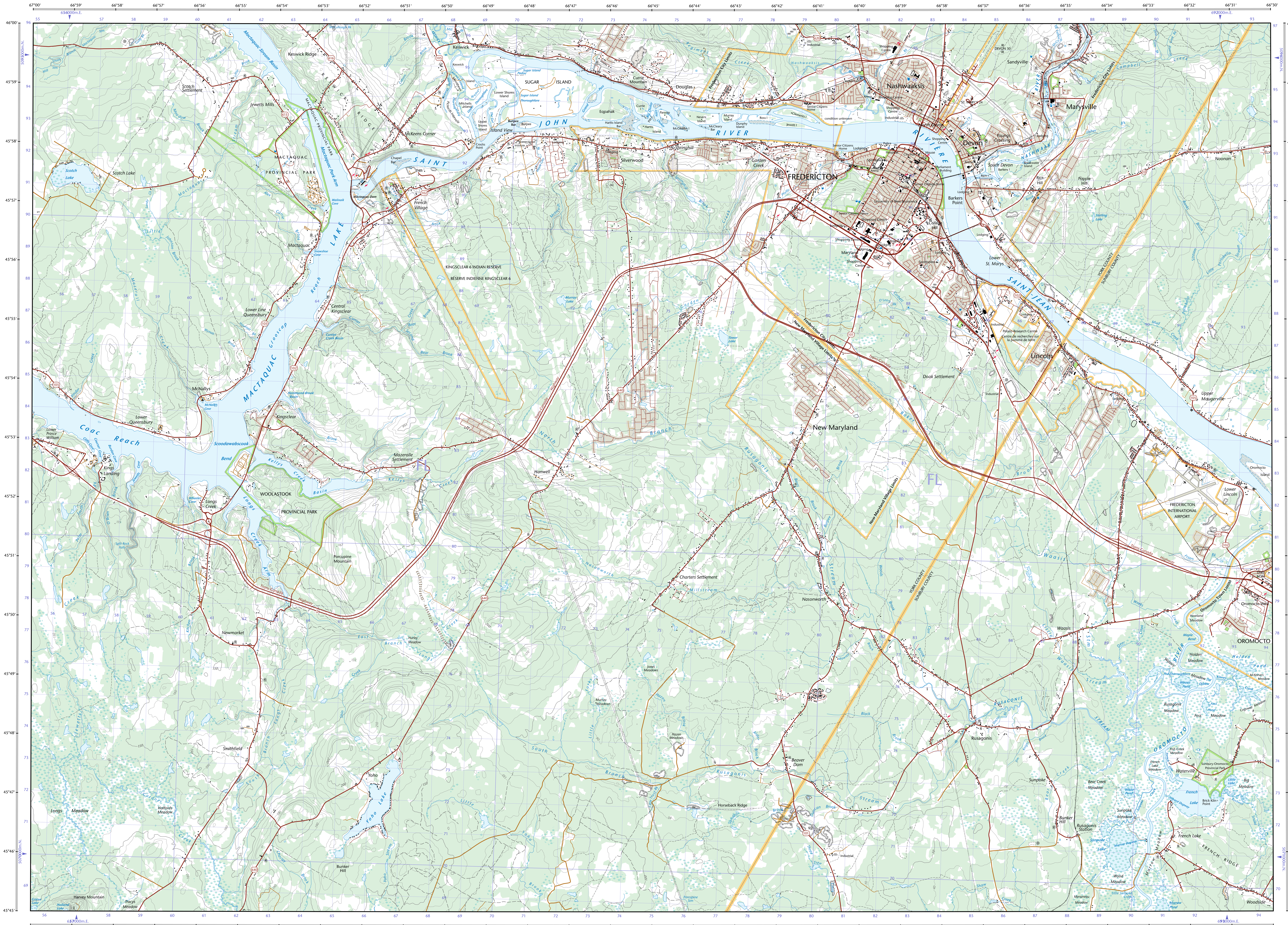
Wetlands: marsh, muskeg; swamp; marsh in water; string bog
Terres humides : marais, muskeg; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée

Tundra ponds; tundra polygons; palsa bog
Étangs de toundra; polygones de toundra; tourbière à palse

Sand; esker; pingo; wooded area
Sable; esker; pingo; région boisée

Contour: index; intermediate; approximate
Courbe de niveau : maîtresse; intermédiaire; approximative

Depression contour; spot elevation; cave
Courbe de cuvette; point coté; caverne



21-G/15 SCALE / ÉCHELLE 1:50 000 EDITION / ÉDITION 06

FREDERICTON

New Brunswick / Nouveau-Brunswick

46°15'	21-J/3	21-J/2	21-J/1
46°00'	21-G/14	21-G/15	21-G/16
45°45'	21-G/11	21-G/10	21-G/9
45°30'	67°30' / 67°00'	66°30'	66°00'

Canadian Topographic Maps / Cartes topographiques du Canada

Natural Resources Canada / Ressources naturelles Canada

ISBN 978-0-660-65022-7

Produced on December 22, 2010, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.

Établie le 22 décembre 2010, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité d'impression de Ressources naturelles Canada quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

Map content validity dates
- Road network, 1983 - 2003
- Hydrographic network, 1975 - 1983
- Vegetation, 2001
- Buildings, 1983
- Boundaries, 2004 - 2010
- Toponymy, 2004 - 2010

Detailed metadata can be found at: http://GeoGratis.gc.ca

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: *topo.maps@NRCan.gc.ca*
Visit our Web site: *http://maps.NRCan.gc.ca*

© 2010. Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

Dates de validité du contenu de la carte
- Réseau routier, 1983 - 2003
- Réseau hydrographique, 1975 - 1983
- Végétation, 2001
- Bâtiments, 1983
- Limites, 2004 - 2010
- Toponymie, 2004 - 2010

Consultez les métadonnées détaillées sur : http://GeoGratis.gc.ca

Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courrier électronique à : *cartes.topo@RNCan.gc.ca*
Visitez notre site Web : *http://cartes.RNCan.gc.ca*

© 2010. Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.

FREDERICTON

New Brunswick / Nouveau-Brunswick

Kilometres / Kilomètres 1 0 1 2 3 4
Miles / Milles 1 0 1 2 3

Scale **1:50 000** Échelle

1 centimetre on the map represents 500 metres on the ground
1 centimètre sur la carte représente 500 mètres au sol
Contour Interval: 10 metres
Elevations in metres above Mean Sea Level
Équidistance des courbes : 10 mètres
Altitudes en mètres au-dessus du niveau moyen de la mer

Use diagram only to obtain numeric values
Approximate Mean Declination 2010 for centre of map
Annual change decreasing 7.2'

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2010
Variation annuelle décroissante 7.2'

For magnetic declination information, visit: *http://gsc.NRCan.gc.ca/geomag*
Pour information sur la déclinaison magnétique, visitez : *http://cgc.RNCan.gc.ca/geomag*

17°52' (312 mils) — Magnetic North • Nord magnétique
1°37' (28 mils) — True North • Nord géographique — Grid North • Nord du quadrillage

100 000 metre Square Identification
Identification du carré de 100 000 mètres

FL

Transverse Mercator Projection
Projection transverse de Mercator
North American Datum 1983
Système de référence nord-américain 1983

1000 metre Universal Transverse Mercator Grid
Zone 19
Quadrillage universel transverse de Mercator de 1000 mètres

Grid Zone Designation
19T
Désignation de la zone du quadrillage

A tutorial on how to estimate position from the UTM grid can be found at: *http://maps.NRCan.gc.ca/topo101*
Consultez le tutoriel sur la manière d'évaluer la position à partir de la grille UTM sur : *http://cartes.RNCan.gc.ca/topo101*

46°15'	21-J/3	21-J/2	21-J/1
46°00'	21-G/14	21-G/15	21-G/16
45°45'	21-G/11	21-G/10	21-G/9
45°30'	67°30' / 67°00'	66°30'	66°00'

21-G/15
SCALE / ÉCHELLE 1:50 000
EDITION / ÉDITION 06 VERSION / VERSION 00
SERIES / SÉRIE A791

Printed map / Carte imprimée
Cat. no. / No de cat.
M116-2/021G15
ISSN 1915-884X
ISBN 978-0-660-65022-7

Digital map / Carte numérique
Cat. no. / No de cat.
M116-2/021G15-PDF
ISSN 1915-8858
ISBN 978-1-100-50890-0